



Sigurnosno-tehnički list prema/sukladno Uredba  
(EZ) br. 1907/2006 (REACH)

Datum ispisa 02.01.2018  
obrađen 27.07.2017 (HR) Verzija 9.0

**čistilo za dijelove**

---

**ODJELJAK 1: Identifikacija tvari/smjese i podaci o trgovačkom društvu/poduzecu**

**1.1. Identifikacija proizvoda**

**Komercijalno ime**

čistilo za dijelove  
Code-Nr. 112015

**1.2. Odgovarajuće identificirane namjene tvari ili smjese i namjene koje se ne preporučuju predložena(e) uporaba(e)**

Aerosoli (tehničke supstance)

**1.3. Podaci o dobavljaču sigurnosno-tehničkog lista**

**Isporučitelj**

WEICON GmbH & Co. KG  
Königsberger Str. 255, DE-48157 Münster  
Telefon +49(0)251 / 9322 - 0, Telefax +49(0)251 / 9322 - 244  
E-Mail : msds@weicon.de  
Internet : www.weicon.de

Odjel za informacije:

Produktsicherheit / Product-Safety-Department  
Telefon +49(0)251 / 9322 - 0  
Telefax +49(0)251 / 9322 - 244  
e-pošta (kvalificirana osoba):  
msds@weicon.de

**1.4. Broj telefona za izvanredna stanja**

KONTAKT ZA HITNE SLUČAJEVE - Hrvatska (24h):  
Tel: ++44 1235 239670 (hrvatski, engleski)  
TRANSPORT HITAN KONTAKT - Hrvatska (24h):  
Tel: ++44 1235 239670 (hrvatski, engleski)

**Proizvođač**

WEICON GmbH & Co. KG  
Königsberger Str. 255, DE-48157 Münster

**1.4. Broj telefona za izvanredna stanja**

GIFTNOTRUF/TRANSPORTNOTRUF - Deutschland (24h):  
Tel: ++49 69 222 25285 (Deutsch, Englisch)

---

**ODJELJAK 2: Identifikacija opasnosti**

**2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese**

**Klasifikacija sukladno uredbi (EZ) br. 1272/2008 [CLP/GHS]**

Razredi i kategorije opasnosti      Upozorenja      Postupak klasifikacije

**Aerosol 1**      **H222, H229**

**Upozorenja**

H222      Vrlo lako zapaljivi aerosol.  
H229      Spremnik pod tlakom: može se rasprsnuti ako se grije.

**2.2. Elementi označivanja**

Oznaka sukladno odredbi (EU) br. 1272/2008 [CLP/GHS]



GHS02

**Karakteristična riječ**

Opasnost

**Upozorenja**

H222 Vrlo lako zapaljivi aerosol.  
H229 Spremnik pod tlakom: može se rasprsnuti ako se grije.

**Sigurnosne upute**

P102 Čuvati izvan dohvata djece.  
P210 Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti.  
P211 Ne prskati u otvoreni plamen ili drugi izvor paljenja.  
P251 Ne bušiti, niti paliti čak niti nakon uporabe.  
P410 + P412 Zaštititi od sunčevog svjetla. Ne izlagati temperaturi višoj od 50 °C/122 °F.  
P501 Kemikalije i spremnici moraju biti odloženi na posebna odlagališta opasnog otpada.

**komponenta (komponente) za određivanje opasnog djelovanja koja (koje) se ispisuju na etikete**

Kohlenwasserstoffe C10-C13, n-Alkane, Isolkane, Cycloalkane, <2% Aromaten

**Dopunske karakteristike rizika (EZ)**

Učestalo izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.

**2.3. Ostale opasnosti**

**Posebne opasnosti za čovjeka i okoliš**

Pri uporabi može nastati eksplozivna ili zapaljiva smjesa para-zrak.

**Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB**

Tvari u mješavini ne ispunjavaju kriterije PBT/vPvB prema Uredbi REACH, Prilog XIII.

**! ODJELJAK 3: Sastav / informacije o sastojcima**

**3.1. Tvari**

nije upotrebljivo

**3.2. Smjese**

**Opasni sastojci**

CAS br.	EZ-br.	Identifikacija	[Težinsk i-%]	Klasifikacija sukladno uredbi (EZ) br. 1272/2008 [CLP/GHS]
124-38-9	204-696-9	carbon dioxide	1 - 2,5	
74-98-6	200-827-9	propane	10 - 20	Flam. Gas 1, H220 / Press. Gas, H280
	918-481-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 2% aromatics	50 - 99,9	Asp. Tox. 1, H304
106-97-8	203-448-7	Butan (1,3 Butadiene <0,1%)	10 - 20	Flam. Gas 1, H220 / Press. Gas, H280

**REACH**

CAS br. Identifikacija Reg. br prema REACH-u.



## Sigurnosno-tehnički list prema/sukladno Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH)

Datum ispisa 02.01.2018  
obrađen 27.07.2017 (HR) Verzija 9.0

### čistilo za dijelove

#### REACH (nastavak)

CAS br.	Identifikacija	Reg. br prema REACH-u.
74-98-6	propane Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 2% aromatics	01-2119486944-21 01-2119457273-39-xxxx
106-97-8	Butan (1,3 Butadiene <0,1%)	01-2119474691-32

! Označavanje štetnih sastojaka sukladno Uredbi (EZ) br. 648/2004, Dodatak VII  
30% i više alifatskih ugljikovodika

#### ODJELJAK 4: Mjere prve pomoći

##### 4.1. Opis mjera prve pomoći

###### Opće napomene

Odmah skinuti svu zagađenu odjeću.

###### Nakon udisanja

pobrinuti se za svjež zrak.

U slučaju simptoma potražiti liječničku pomoć.

###### Nakon dodira s kožom

U slučaju doticaja s kožom odmah oprati s puno vode i sapuna.

Posavjetovati se s liječnikom ako nadraženosť kože potraje.

###### Nakon kontakta s očima

U slučaju doticaja s očima odmah temeljito isprati s puno vode. U slučaju da tegobe potraju zatražite liječničku pomoć.

###### Ako se proguta

Ne izazivati povraćanje.

Liječenje.

##### 4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

Nema informacija.

##### 4.3. Hitna liječnička pomoć i posebna obrada

Nema informacija.

#### ODJELJAK 5: Mjere gašenja požara

##### 5.1. Sredstva za gašenje

###### Prikladna sredstva za gašenje

Pjena

Prah za gašenje

Ugljični dioksid

###### Neprikladna sredstva za gašenje

Vodeni mlaz

##### 5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

Pri uporabi može nastati eksplozivna ili zapaljiva smjesa para-zrak.

U slučaju požara moguće je nastajanje štetnih plinova.

##### 5.3. Savjeti za gasitelje požara

###### Posebna protupožarna zaštitna oprema:

Operacije gašenja, spašavanja i čišćenja u uvjetima gorenja ili niskotemperaturnog karbonizacijskog dima smiju se provoditi samo pomoću aparata za disanje.

###### Dodatne informacije

Spremnike u opasnosti ohladiti mlazom vode.

Ostaci vatre i kontaminirana voda za gašenje požara moraju biti zbrinuti u skladu s važećim mjesnim propisima.

---

## ODJELJAK 6: Mjere kod slučajnog ispuštanja

### 6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci u slučaju opasnosti

#### Za osobe koje se ne ubrajaju u interventno osoblje

pobrinuti se za zadovoljavajuću ventilaciju.

Nositi osobnu zaštitnu odjeću.

Držati podalje od izvora zapaljenja.

### 6.2. Mjere zaštite okoliša

Ne dopustite da dospije u kanalizaciju, površinske i podzemne vode.

### 6.3. Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje

Pokupiti pomoću upijajućeg materijala (npr. pijesak, dijatomejska zemlja, vezivo za kiseline, univerzalno vezivo, drveno brašno).

Zbrinjavanje u skladu s propisima.

Prozračivati zahvaćeni prostor.

### 6.4. Uputa na druge odjeljke

Sigurno rukovanje: vidi odsječak 7

Zbrinjavanje: vidi odsječak 13

Osobna zaštitna oprema: vidi odsječak 8

---

## ODJELJAK 7: Rukovanje i skladištenje

### 7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje

#### Upute za sigurno rukovanje

Osigurati dobro prozračivanje radnih prostorija i onda kada postoji prozračivanje i odsisavanje.

#### opće zaštitne mjere

Izbjegavati dodir s očima i kožom.

Ne udisati plinove/pare/aerosol.

#### higijenske mjere

Pri rukovanju ne pušiti, jesti niti piti.

Raditi u dobro prozračenim prostorijama.

Prije odmora i na kraju rada oprati ruke.

#### upute za zaštitu od požara i eksplozije

Čuvati odvojeno od izvora paljenja - zabranjeno pušenje.

Ne prskati u otvoreni plamen ili tinjajuće predmete.

Spremnik je pod tlakom.

Ni kad je prazan ne smije ga se na silu otvarati ili spaljivati.

Čuvati od topline. Zaštititi od sunčevog svjetla.

### 7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti

#### Zahtjevi za skladišta i spremnike

#### Upute o zajedničkom uskladištenju

Ne skladištite sa stočnom hranom.

Ne skladištite sa živežnim namirnicama.

#### Ostali podatci o uvjetima skladištenja

Zaštititi od vrućine i izravnog sunčeva svjetla.

Čuvati spremnike na dobro prozračenom mjestu.

Temperatura skladištenja ne smije prijeći 50 °C.

Čuvati na hladnom mjestu.

**7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe  
preporuke pri namijenjenoj uporabi**  
Pogledajte točku 1.2.

## **! ODJELJAK 8: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita**

### **8.1. Nadzorni parametri**

Indikativne granične vrijednosti na radnom mjestu (91/322/EWG, 2000/39/EG, 2006/15/EG ili 2009/161/EU)

CAS br.	Identifikacija	vrsta	[mg/m <sup>3</sup> ]	[ppm]	Napomena
124-38-9	Kohlendioxid	8 sati	9000	5000	

#### **Dodatne informacije**

Pridržavati se i pravnih propisa pojedine zemlje!

### **8.2. Nadzor nad izloženošću**

#### **Zaštita dišnih puteva**

nije potrebno

#### **Zaštita za ruke**

Preporučuje se, da se kod proizvođača informira o kemijskoj postojanosti gore spomenutih zaštitnih rukavica za specijalne namjene.

Preporučene zaštitne rukavice [Odgovarajuća vrsta rukavica:, Debljina materijala za rukavice, Vrijeme prodiranja, Preporučene zaštitne rukavice]: NBR, >= 0,5 mm, >= 240 min

#### **Zaštita očiju**

čvrsto prijanjajuće naočale

#### **Ostale mjere zaštite**

Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću.

#### **Odgovarajući upravljački uređaji**

Ako lokalno isisavanje nije moguće ili je nedovoljno, mora se cijeli radni prostor u dovoljnoj mjeri tehnički prozračivati. Učinkovito isisavanje upotrijebiti sukladno 2001/59/EZ (prilog 7A).

## **! ODJELJAK 9: Fizikalna i kemijska svojstva**

### **9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima**

<b>Izgled</b>	<b>boja</b>	<b>Miris</b>
Aerosol	bezbojno, bistro	poput otapala

#### **mirisni prag:**

nije određeno

#### **Važne napomene o zaštiti zdravlja i okoliša te o sigurnosti**

	Vrijednost	Temperatura	na	Metoda	Napomena
<b>pH</b>	nije određeno				
<b>Vrelište:</b>	nije upotrebljivo				
<b>Talište/točka smrzavanja</b>	nije određeno				
<b>Plamište</b>	> 60 °C				Aerosol
<b>Brzina isparavanja</b>	nije određeno				
<b>Zapaljivost (kruta tvar)</b>	nije određeno				

	Vrijednost	Temperatura	na	Metoda	Napomena
<b>Zapaljivost (plinovit)</b>	nije određeno				
<b>Temperatura paljenja</b>	> 200 °C				
<b>Temperatura samozapaljenja</b>					nije upotrebljivo
<b>Donja granica eksplozivnosti</b>	nije određeno				
<b>Gornja granica eksplozivnosti</b>	nije određeno				
<b>pritisak pare</b>	nije određeno				
<b>Relativna gustoća</b>	0,789 g/cm <sup>3</sup>	20 °C			
<b>Gustoća pare</b>	nije određeno				
<b>Topivost u vodi</b>	0,04 g/l	20 °C			Neda se miješati
<b>Topljivost / ostalo</b>	nije određeno				
<b>Koeficijent raspodjele n-oktanol/voda (log POW)</b>	nije određeno				
<b>Temperatura raspadanja:</b>	nije određeno				
<b>Viskoznost kinematički</b>	nije određeno				
<b>Viskoznost dinamički</b>	nije određeno				
<b>Sadržaj otapala</b>	97,7 %				
<b>Oksidacijska svojstva</b> Nema informacija.					
<b>Eksplozivna svojstva:</b> ne opasan zbog eksplozivnosti prema/sukladno EU A.14					
<b>9.2. Ostale informacije</b> Nema informacija.					

## ! ODJELJAK 10: Stabilnost i reaktivnost

### 10.1. Reaktivnost

Nema informacija.

### 10.2. Kemijska stabilnost

Mješavina je kemijski stabilna u preporučenim uvjetima za skladištenje, uporabu i temperaturu.

### 10.3. Mogućnost opasnih reakcija

Nisu poznate opasne reakcije.

#### 10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati

Čuvati odvojeno od topline/iskre/otvorenog plamena/vrućih površina. - Ne pušiti.

#### 10.5. Inkompatibilni materijali

Nema informacija.

#### 10.6. Opasni proizvodi raspada

ugljični monoksid i ugljični dioksid  
aldehid

#### Termičko razlaganje

Napomena Nema razgradnje ako se koristi prema uputama.

### ! ODJELJAK 11: Toksikološke informacije

#### 11.1. Informacije o toksikološkim učincima

##### Akutna toksičnost/Nadraživanje/preosjetljivost

	Vrijednost/vrednovanje	vrste	Metoda	Napomena
<b>LD50 akutno oralno</b>	> 2000 mg/kg	Štakor		Podatci se odnose na glavnu komponentu.
<b>LD50 akutno dermalno</b>	> 2000 mg/kg	Štakor		Podatci se odnose na glavnu komponentu.
<b>Iritiranje kože</b>	Nadražujuće			
<b>Iritacija očiju</b>	ne iritira.			
<b>Senzibiliziranje kože</b>	nema opasnosti od senzibiliziranja.			

##### subakutna toksičnost - kancerogenost

	Vrijednost	vrste	Metoda	vrednovanje
<b>Mutagenost spolnih stanica</b>				Nema eksperimentalnih dokaza o genotoksičnosti in vitro.
<b>Reproduktivna toksičnost</b>				Na osnovu pokusa s životinjama nisu uočeni pokazatelji reprodukcijko-toksični efekti.
<b>kancerogenost</b>				Nakon dugogodišnjeg ispitivanja nisu pronađene nikakve naznake o kancerogenim učincima.

#### Iskustva iz prakse

Ako je u češćem dodiru s rukama: Nadražuje kožu  
Nadražuje dišni sustav.  
Udisanje uzrokuje narkotičko djelovanje/omamljenost.

#### Opće napomene (pl.)

Pažljivo rukovati i pažljivo otvarati spremnike.

## ! ODJELJAK 12: Ekološke informacije

### 12.1. Toksičnost

#### Ekotoksični učinci

	Vrijednost	vrste	Metoda	vrednovanje
<b>Daphnia</b>	EZ50 > 1000 mg/l (48 h)	Daphnia magna		Podatci se odnose na glavnu komponentu.

### 12.2. Postojanost i razgradivost

Nema informacija.

### 12.3. Bioakumulacijski potencijal

Nema informacija.

### 12.4. Pokretljivost u tlu

Nema informacija.

### 12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB

Tvari u mješavini ne ispunjavaju kriterije PBT/vPvB prema Uredbi REACH, Prilog XIII.

### 12.6. Ostali štetni učinci

#### ! Opće napomene

Ne dopustiti da proizvod nekontrolirano dospije u okoliš.

Proizvod ne smije dospjeti u vodeni okoliš, kanalizaciju ili postrojenje za obradu otpadnih voda.

## ODJELJAK 13: Zbrinjavanje

### 13.1. Metode obrade otpada

#### ključni broj otpada

15 01 04  
16 05 04\*

#### naziv otpada

ambalaža od metala  
plinovi u posudama pod tlakom (uključujući halone) koji sadržavaju opasne tvari

Otpad označen sa zvjezdicom (\*) smatra se opasnim otpadom u skladu s Direktivom 2008/98/EZ o opasnom otpadu.

#### preporuke za proizvod

Zbrinuti u skladu s lokalnim propisima.

#### preporuke za ambalažu

Odstraniti sukladno službenim odredbama.

#### Opće napomene

Potpuno prazna pakovanja se mogu reciklirati.

## ODJELJAK 14: Informacije o prijevozu

	ADR/RID	IMDG	IATA-DGR
<b>14.1. UN broj</b>	1950	1950	1950
<b>14.2. Ispravno otpremno ime UN (Proper Shipping Name)</b>	AEROSOLS	AEROSOLS	Aerosols, flammable
<b>14.3. Prijevozni razred(i) opasnosti</b>	2.1	2.1	2.1





Sigurnosno-tehnički list prema/sukladno Uredba  
(EZ) br. 1907/2006 (REACH)

Datum ispisa 02.01.2018  
obrađen 27.07.2017 (HR) Verzija 9.0

**čistilo za dijelove**

	ADR/RID	IMDG	IATA-DGR
<b>14.4. Grupa ambalaze</b>	-	-	-
<b>14.5. Opasnosti za okoliš</b>	Ne	Ne	Ne

**14.6. Posebne mjere opreza za korisnika**

Achtung: Gase

**14.7. Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvenciji MARPOL 73/78 i Kodeksom IBC**  
nije upotrebljivo

**Transport kopnom (ADR/RID)**

Lista opasnosti 2.1

oznaka ograničenja pri transportu kroz tunele D

klasifikacijski kod: 5F

transportiranje kao "ograničene količine" sukladno poglavlju 3.4 ARD

**ODJELJAK 15: Informacije o propisima**

**15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebni propisi za tvar ili smjesu**

**Direktiva VOC (Volatile Organic Compounds – hlapivi organski spojevi)**

VOC-sadržaj 97,97 %

VOC vrijednost 773,9 g/L

**15.2. Ocjenjivanje kemijske sigurnosti**

Ocjenjivanje sigurnosti materijala u toj mješavini nije provedeno.

**ODJELJAK 16: Ostale informacije**

**Preporučene primjene i ograničenja**

Državni i mjesni propisi koji se odnose kemikalije moraju se poštivati.

Samo za potrebe profesionalnih korisnika/stručnjaka.

**Dodatne informacije**

Pridržavati se i pravnih propisa pojedine zemlje!

Ove informacije temelje se na trenutnim saznanjima i služe za opis proizvoda s obzirom na odgovarajuće mjere sigurnosti. Ne predstavljaju jamstvo o svojstvima opisanog proizvoda.

Pridržavati se i pravnih propisa pojedine zemlje! Podatci na sigurnosnom listu odgovaraju našim saznanjima o sigurnosnim mjerama na dan tiskanja. Ove informacije će Vam dati uporište za sigurno rukovanje proizvodom navedenim na ovom sigurnosnom listu pri

Naznaka promjene: "!" = Podaci u odnosu na prethodnu verziju su promijenjeni. prethodna verzija: 8.5

H220 Vrlo lako zapaljivi plin.

H280 Sadrži stlačeni plin; zagrijavanje može uzrokovati eksploziju.

H304 Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.